

「ホチキス」について話す

CD

38

基本会話 朝美の言うことがケイトには通じないようです。

A : May I use your

メイ アイ ユーズ ユア

hochikisu?

ホチキス

K : I don't know what

アイ ドウントク ノウ ワットク

you're talking about.

ユア トーキング アバウトク

K : What's a **hochikisu?**

ワッツ ア ホチキス

A : It's a tool for binding

イツツ ア トゥール フォー バインディング

paper together.

ペーパー トッグザ

K : Oh, we call that a

オウ ウィー コール ザットク ア

stapler.

ステイブラ

Here it is.

ヒア イティズ

A : Thanks, Kate.

サンクス ケイト

Oh, so you call

オウ ソウ ユー コール

this a stapler.

ディス ア ステイブラ

A : 「ホチキス」を使っ
てもいいですか。K : 何のことを言っ
ているのか、わから
ないわ。K : 「ホチキス」って何
かしら。A : 紙をとじ合わせる
道具よ。K : ああ、それは
staplerって言う
のよ。
はい、どうぞ。A : ありがとう、ケイ
ト。
ああ、それじゃこ
れをstaplerって言
うのね。

A=Asami (朝美) K=Kate (ケイト)

Points

- 「ホチキス」のことを、英語ではstaplerと言います。「ホチキス」は考案者であるHotchkissの名からとった商標名です。
- パソコンは、英語で personal computer や PC と言います。desktop computer (卓上型コンピューター) やnotebook computer (ノート型コンピューター) などの種類があります。

Useful Expressions

ことばに関する会話

Y : May I use your *pasokon*?

メイ アイ ユーズ ユア パソコン

「パソコン」を使ってもいいですか。

E^r : What's a *pasokon*?

ワッツ ア パソコン

「パソコン」って何ですか。

Y : I'd like to send e-mail by *pasokon*.

アイドゥ ライク トゥー センドゥ イーメール バイ
パソコン

「パソコン」でeメールを送りたいんです。

E^r : Oh, you're talking about a PC.

オウ ユア トーキョング アバウトゥ ア ビーシー

ああ、PCのことを言っているの
かね。

Y : What's a PC?

ワッツ ア ビーシー

PCって何ですか。

E^r : We call a personal computer a **PC**.

ウィー コール ア パーソナル コンピューター ア
ビーシー

パーソナルコンピューターのことを
をPCと言うんだよ。

Y : Oh, I see.

オウ アイ スー

ああ、わかりました。

In Japanese we call it a *pasokon*.

イン ジャパニーズ ウィー コール イットゥ ア
パソコン

日本語では「パソコン」と言いま
す。

May I use your PC to send **e-mail**?

メイ アイ ユーズ ユア ビーシー トゥー センドゥ
イーメール

eメールを送るのに、PCを使っ
てもいいですか。

E^r : Oh, sure. Go ahead.

オウ シュア ゴウ アヘッドゥ

ああ、もちろんだよ。どうぞ。

T : What does "synonym" mean?

ワットゥ ダズ スイノニム ミーン

"synonym" とはどういう意味
ですか。

L^s : It means a word that has the **same meaning as another word.**

イットゥ ミーンズ ア ワードゥ ザットゥ ハズ ザ
セイム ミーニング アズ アナザァ ワードゥ

ほかのことばと同じ意味を持つ語、
という意味です。

Y=Yuka (有加) E^r=Mr. Elliott (エリオット氏) T=Takanori (孝則) L^s=Mrs. Loux (ラウクス夫人)

Key Words

tool 道具

bind(ing) ~をとじる

talk(ing) about ~について話す

send ~を送る

Japanese 日本語

synonym 同意語